

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

9 JULI 1993

**Ontwerp van wet houdende fiscale
en financiële bepalingen****ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS****Geamendeerde artikelen****Art. 23**

§ 1. De artikelen 4 tot 6 en 10 tot 15 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1994.

§ 2. De artikelen 1 en 2 zijn van toepassing op de met ingang van 7 mei 1993 gesloten contracten.

R. A 16297*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****762 (1992-1993):**

- Nr. 1: Ontwerp van wet.
- Nr. 2: Verslag.
- Nrs. 3 tot 14: Amendementen.

Handelingen van de Senaat: 15 en 17 juni 1993.**Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers:****1072 (1992-1993):**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs. 2 tot 7: Amendementen.
- Nr. 8: Verslag.

948 (1992-1993):

- Nr. 1: Voorstel van wet.
- Nr. 2: Verslag.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers: 9 juli 1993.**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1992-1993**

9 JUILLET 1993

**Projet de loi portant des dispositions
fiscales et financières****PROJET AMENDE PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS****Articles amendés****Art. 23**

§ 1^{er}. Les articles 4 à 6 et 10 à 15 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1994.

§ 2. Les articles 1^{er} et 2 sont applicables aux contrats conclus à partir du 7 mai 1993.

R. A 16297*Voir:***Documents du Sénat:****762 (1992-1993):**

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3 à 14: Amendements.

Annales du Sénat: 15 et 17 juin 1993.**Documents de la Chambre des représentants:****1072 (1992-1993):**

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 7: Amendements.
- N° 8: Rapport.

948 (1992-1993):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Rapport.

Annales de la Chambre des représentants: 9 juillet 1993.

§ 3. De artikelen 7 tot 9 zijn van toepassing voor de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 juli 1993.

§ 4. Artikel 16 is van toepassing op de akten die vanaf 31 maart 1993 zijn gesloten, behoudens de ermede verband houdende toepassing van artikel 345 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die in werking treedt op een door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepaalde datum, en uiterlijk op 31 december 1993.

In het in het eerste lid vermelde besluit, bepaalt de Koning, in afwijking van de bepalingen van artikel 345 van voormeld Wetboek, overgangsmaatregelen om het de belastingplichtige toe te laten een schriftelijk akkoord te vragen omtrent de tussen 31 maart 1993 en de dag van de inwerkingtreding van dit besluit gesloten akten, zelfs indien ondertussen de verrichtingen werden verwezenlijkt.

§ 5. Artikel 21 is van toepassing op de administratieve boeten die verband houden met overtredingen begaan vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 6. In zoverre het een artikel 463bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 invoegt, treedt artikel 22 in werking met ingang van het aanslagjaar 1994, behoudens § 1, eerste lid, 2°, van voormeld artikel 463bis dat van toepassing is voor de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 26 juli 1993.

§ 7. Elke wijziging die vanaf 8 april 1993 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 4, 5, 6, 10 tot 14 en 22.

*
* *

Art. 85

De artikelen 29 tot 33 treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De artikelen 39 tot 44 en 73 treden in werking op 26 juli 1993.

De artikelen 67 tot 69 zijn van toepassing op alle nalatenschappen opengevallen sedert 26 juli 1993.

De artikelen 34 tot 38, 45 tot 65, 70, 76, 77, 82 en 83 zijn van toepassing op alle overtredingen begaan vanaf 26 juli 1993.

De Koning bepaalt de datum waarop de artikelen 80 en 81 in werking treden.

§ 3. Les articles 7 à 9 sont applicables aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} juillet 1993.

§ 4. L'article 16 est applicable aux actes conclus à partir du 31 mars 1993, sauf en ce qui concerne l'application y relative de l'article 345 du Code des impôts sur les revenus 1992 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 31 décembre 1993.

Dans l'arrêté visé à l'alinéa 1^{er}, le Roi prévoit, par dérogation aux dispositions de l'article 345 du Code précité, des dispositions transitoires autorisant le contribuable à demander un accord écrit pour les actes conclus entre le 31 mars 1993 et le jour de l'entrée en vigueur de cet arrêté, même si ces opérations ont été réalisées entretemps.

§ 5. L'article 21 est applicable aux sanctions administratives liées aux infractions commises à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

§ 6. L'article 22 en tant qu'il introduit un article 463bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1994, sauf le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, dudit article 463bis qui est applicable aux revenus qui sont attribués ou mis en paiement à partir du 26 juillet 1993.

§ 7. Toute modification apportée à partir du 8 avril 1993 à la date de clôture des comptes annuels reste sans influence pour l'application des articles 4, 5, 6, 10 à 14 et 22.

*
* *

Art. 85

Les articles 29 à 33 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Les articles 39 à 44 et 73 entrent en vigueur le 26 juillet 1993.

Les articles 67 à 69 sont applicables à toutes les successions ouvertes depuis le 26 juillet 1993.

Les articles 34 à 38, 45 à 65, 70, 76, 77, 82 et 83 sont applicables aux contraventions commises à partir du 26 juillet 1993.

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des articles 80 et 81.

Brussel, 9 juli 1993.

*De Voorzitter van
de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

J. DUPRE.
V. FEAUX.

Errata

1. In artikel 1, 2^o, laatste lid, van de Nederlandse tekst, de woorden «per jaar» toevoegen tussen de woorden «tegen 4,75 %» en het woord «berekend».

2. In artikel 73, op de tweede regel van artikel 161 (nieuw) zoals het werd ingevoegd, dient de verwijzing naar de wet van 4 december 1990 te worden gelezen als volgt: «in artikel 108, eerste lid, 1^o en 2^o, van de wet van 4 december 1990».

3. In hetzelfde artikel, op de tweede regel van artikel 161septies, Nederlandse tekst, het woord «vertegenwoordiger» lezen in plaats van «vergetenwoordiger».

4. In artikel 98, vierde regel, van de Nederlandse tekst, de woorden «komen te» in te voegen tussen de woorden «zou» en «bezitten».

Bruxelles, le 9 juillet 1993.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

J. DUPRE.
V. FEAUX.

Errata

1. A l'article 1^{er}, 2^o, dernier alinéa, du texte néerlandais, il y a lieu d'ajouter les mots «per jaar» entre les mots «tegen 4,75 %» et le mot «berekend».

2. A l'article 73, à la deuxième ligne de l'article 161 (nouveau), tel qu'inséré, il y a lieu de lire le renvoi à la loi du 4 décembre 1990 comme suit: «par l'article 108, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, de la loi du 4 décembre 1990».

3. Au même article, à la deuxième ligne de l'article 161septies, texte néerlandais, lire «vertegenwoordiger» au lieu de «vergetenwoordiger».

4. A l'article 98, à la quatrième ligne du texte néerlandais, insérer les mots «komen te» entre les mots «zou» et «bezitten».